

**LATAM Revista Latinoamericana de Ciencias
Sociales y Humanidades, Asunción, Paraguay.**

ISSN en línea: 2789-3855, 2025, Volumen VI

“El Trueno Entre Las Hojas”, El Universo De Roa Bastos Que Trasciende

**“Thunder Among the Leaves”, The Universe of Roa Bastos That
Transcends**

Laura Inés Penayo Ramos

Laurapenayo8@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0006-7873-1606>

Universidad del Norte

Asunción – Paraguay

DOI: <https://doi.org/10.56712/latam.v6i5.4615>

Artículo recibido: 15 de junio de 2025

Aceptado para publicación: 03 de octubre de 2025.

Conflictos de Interés: Ninguno que declarar.



Redilat
Red de Investigadores
Latinoamericanos

NÚMERO

DOI: <https://doi.org/10.56712/latam.v6i5.4615>

“El Trueno Entre Las Hojas”, El Universo De Roa Bastos Que Trasciende

“Thunder Among the Leaves”, The Universe of Roa Bastos That Transcends

Laura Inés Penayo Ramos¹

Laurapenayo8@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0006-7873-1606>

Universidad del Norte

Asunción – Paraguay

Artículo recibido: 15 de junio de 2025. Aceptado para publicación: 03 de octubre de 2025.

Conflictos de Interés: Ninguno que declarar.

Resumen

Este artículo analiza el recorrido narrativo de *El trueno entre las hojas* (1953), una obra del reconocido escritor paraguayo Augusto Roa Bastos, a través de diferentes plataformas de medios. El objetivo principal de la investigación es explorar cómo esta serie de cuentos ha trascendido las fronteras de la adaptación de lenguajes para enmarcarse en las características de las narrativas transmedia. Para ello, se examinan los sistemas de significación y los canales de comunicación que cada relato utilizó en su expansión. La metodología adoptada es de enfoque cualitativo y se basa en un estudio de caso centrado en la obra de Roa Bastos. Se empleó un análisis de contenido y textual para comparar las características de las expansiones narrativas, incluyendo obras teatrales, historietas, una película, artículos académicos, podcasts e hilos de Twitter, con las definiciones de narrativas transmedia propuestas por autores como Scolari, Gomez y Jenkins. Los principales hallazgos demuestran que el universo narrativo de *El trueno entre las hojas* se ha desplegado exitosamente en múltiples medios de soportes clásicos y plataformas tecnológicas, alcanzando dimensiones transmediáticas al catalizar varios de los principios señalados por los teóricos de referencia, a través de un trabajo colaborativo entre industrias culturales y comunidades de seguidores/lectores.

Palabras clave: Augusto Roa Bastos, serie de cuentos, plataformas de medios, narrativas transmedia


Abstract

This article analyzes the narrative journey of *El trueno entre las hojas* (1953), a work by the renowned Paraguayan writer Augusto Roa Bastos, across different media platforms. The main objective of the research is to explore how this series of short stories has transcended the boundaries of language adaptation to become framed within the characteristics of transmedia narratives. To this end, the systems of signification and communication channels that each story used in its expansion are examined. The adopted methodology is qualitative, based on a case study focused on Roa Bastos's work. Content and textual analysis were employed to compare the characteristics of narrative expansions, including theatrical plays, comic strips, a film, academic articles, podcasts, and Twitter threads, with the definitions of transmedia narratives proposed by authors such as Scolari, Gomez, and Jenkins. The main findings demonstrate that the narrative universe of *El trueno entre las hojas* has successfully unfolded across multiple media, encompassing classic supports and technological

¹ Autora de correspondencia.

platforms, achieving transmedia dimensions by catalyzing several of the principles highlighted by the reference theorists, through a collaborative effort between cultural industries and communities of followers/readers.

Keywords: Augusto Roa Bastos, story series, media platforms, transmedia narratives

Todo el contenido de LATAM Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales y Humanidades, publicado en este sitio está disponibles bajo Licencia Creative Commons. 

Cómo citar: Penayo Ramos, L. I. (2025). "El Trueno Entre Las Hojas", El Universo De Roa Bastos Que Trasciende. *LATAM Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales y Humanidades* 6 (5), 472 – 483. <https://doi.org/10.56712/latam.v6i5.4615>

INTRODUCCIÓN

El término transmedia storytelling o narrativa transmedia surge para explicar un tipo de relato a través del cual una historia se despliega en múltiples medios y lenguajes, logrando unidades textuales distintas pero integradas a un mismo mundo narrativo.

En los años 90 la investigadora Marscha Kinder fue la primera en acercarse al término en su obra 'Playing with Power in Movies, Televisión, and video games: From Muppet Babies to Teenage Mutant Ninja Turtles' (Kinder, 1991). La autora analizó el caso de la serie televisiva y los videojuegos infantiles de las Tortugas Ninja a través de la experiencia de consumo de su hijo y llamó al resultado de su observación "intertextualidad transmedia", definida por ella como un supersistema de entretenimiento (Kinder, 1993, pp. 39-86). La definición de Kinder precedió a la irrupción de la web 2.0 y de los múltiples enfoques teóricos y prácticos que adquiriría el concepto años más tarde.

En 2003 un artículo publicado en la revista Technology Review del MIT (Massachusetts Institute of Technology) por el profesor e investigador de los medios y las culturas populares, el estadounidense Henry Jenkins, retomaba la idea de Kinder para acuñar el término "Narrativa Transmedia" (NT). Jenkins afirmaba que «hemos entrado en una nueva era de convergencia de medios que vuelve inevitable el flujo de contenidos a través de múltiples canales».

La convergencia de medios es un concepto ampliamente estudiado por Jenkin en su libro "Cultura de la Convergencia" (2006), en el cual lo define como "el flujo de contenido a través de múltiples plataformas mediáticas, la cooperación entre múltiples industrias mediáticas y el comportamiento migratorio de las audiencias mediáticas".

También vincula el concepto a los cambios tecnológicos, industriales, culturales y sociales.

A estos estudios se suma el esfuerzo de varios autores para definir la taxonomía de las narrativas transmedia. Uno de ellos es Jeff Gomez, CEO de Starlight Runner Entertainment, quien durante el encuentro Creating Blockbuster Worlds (2007), mencionó que una NT debe como mínimo desplegarse en tres medios o plataformas. También enunció que toda iniciativa transmedia debe crear espacios en la web para promover y contener los contenidos generados por los usuarios. Según Gomez, es esencial que el público participe e interactúe con la historia.

Cuando se habla de narrativas transmedia, usualmente los estudios en el campo ponen de relieve la importancia de plataformas digitales como soportes de expansión. Pero, ¿es posible alcanzar las características de una narración transmedia sin una expansión o participación del público en soportes digitales? Este artículo pretende explorar el recorrido del libro "El trueno entre las hojas" (1953) del escritor paraguayo Augusto Roa Bastos, considerado como uno de los autores más destacados en la literatura latinoamericana y ganador del Premio Cervantes en 1989. La particularidad de este caso: la expansión narrativa y la interacción de los usuarios confluyen sin mucha intervención de Internet.

El trueno entre las hojas es una colección de diecisiete cuentos que grafican la experiencia paraguaya en temas como la opresión política, el choque de culturas indígenas y extranjeras, la lucha por sobrevivir la guerra y otras catástrofes naturales.

El universo narrativo de esta obra se ha desplegado en:

Obras teatrales: Este artículo analizará la versión teatral realizada por el director y actor paraguayo Arturo Fleitas. La función se presentó en el año 2017 en ocasión del centenario de nacimiento de Augusto Roa Bastos.

Historietas: En Paraguay varias editoriales y medios de comunicación han publicado historietas basadas en los cuentos de este libro, pero en este trabajo se analizará la edición de la editorial Servilibro "Protagonistas de la historia en Paraguay", una serie de biografías ilustradas cuyo primer volumen retrata la vida de Augusto Roa Bastos.

Película: La película "El trueno entre las hojas" (1958) es una producción dirigida por Armando Bó, con guion cinematográfico de Augusto Roa Bastos, basado en su cuento "La hija del ministro".

Artículos y otros contenidos: Las obras de Roa Bastos han sido objeto de innumerables críticas, artículos, ponencias y publicaciones en diferentes plataformas de medios. Muchas de esas repercusiones están disponibles en Internet. Este artículo describe al menos tres de las conclusiones de estos estudios como parte de la interacción generada por el público mencionada por Gómez como principio inherente de las NT.

Para desgranar la forma en que el universo narrativo de Roa fue trascendiendo se analizarán los sistemas de significación y medios que utilizó cada relato en su expansión, y de esta manera se podrá determinar si se trata de una adaptación de lenguajes o efectivamente de una narrativa transmedia.

METODOLOGÍA

Enfoque de Investigación: El estudio tiene un enfoque cualitativo, ya que analiza la expansión narrativa y la interacción de la obra.

Diseño del Estudio: Es un estudio de caso, centrado en "El trueno entre las hojas" de Augusto Roa Bastos. El trabajo analiza los sistemas de significación y medios utilizados en la expansión de la obra.

Participantes: No aplica directamente a un estudio con "participantes" en el sentido de personas encuestadas o entrevistadas, sino que los "participantes" en la expansión transmedia son las obras derivadas y la interacción del público.

Instrumentos de Recolección de Datos: Los "instrumentos" son las diferentes plataformas y contenidos derivados de la obra, como obras teatrales, historietas, películas, artículos académicos, podcasts y hilos de Twitter. La recolección de datos implica el análisis de texto y contenido de estas manifestaciones.

Análisis de Datos: Se describe cómo se analizaron los casos específicos: "Carpincheros" y su biografía ilustrada, así como el cuento "El trueno entre las hojas" y sus adaptaciones teatrales y presencia en otros medios. Se incluye el análisis comparativo de escenas del cuento con el guion teatral.

El método de análisis es principalmente análisis de contenido y textual, comparando las características de las expansiones narrativas con las definiciones de narrativas transmedia de Scolari, Gomez y Jenkins. Se busca determinar si hay intertextualidad, expansión en múltiples medios y participación de la audiencia.

Consideraciones Éticas: Menciona las consideraciones éticas y cómo se manejaron.

RESULTADOS

Análisis del Caso

Los carpincheros de Roa, en su biografía ilustrada

Carpincheros es el cuento que abre el libro El trueno entre las hojas de Augusto Roa Bastos. Presenta, con una extraordinaria descripción casi cinematográfica, el choque entre culturas representada por

Margaret, una niña de origen germano que llegó a Paraguay con sus padres huyendo de la guerra, y unos cazadores de carpinchos (carpincheros). El cuento termina en medio de una tragedia que involucra a los carpincheros y con la desaparición de la niña. El lector asiste a una conclusión tan evidente como abierta, porque el cuento no devela el final de la niña.

Curiosamente, este universo narrativo se puede revivir en la biografía ilustrada de Augusto Roa Bastos, publicada en la serie "Protagonistas de la historia en Paraguay" de la Editorial Servilibro.

En este punto, es importante señalar referencias geográficas comunes en el cuento y en la vida real del autor: Carpincheros transcurre en Guairá, el mismo departamento del país en que el autor vivió parte de su infancia. También, el cuento hace referencia a que la familia alemana se asentó cerca una fábrica de azúcar, mismo escenario de la vida del autor, cuyo padre trabajaba como funcionario administrativo en una planta azucarera en Iturbe, departamento de Guairá.

Es evidente el origen de la inspiración del autor para escribir varios de sus cuentos, técnica que parece haber sido replicada por los autores de cómic de su biografía. Esta historieta recrea la infancia de Augusto en Iturbe y un curioso encuentro con los carpincheros.

Figura 1

Escena sobre el encuentro con los carpincheros en la historieta "Protagonistas de la historia en Paraguay"



Además, los lectores de Carpincheros podrán reencontrarse con Margaret en esta biografía ilustrada. Este personaje reaparece en un encuentro con su autor, a una edad adulta, y con una referencia ligada directamente al cuento. En la escena, Augusto se encontraba en la noche de San Juan observando a lo lejos el espectáculo de fuegos sobre los camalotes flotantes en el río. Era la misma escena del cuento en la que había desaparecido la niña Margaret.

En el cómic, Augusto pregunta a sus amigos por una mujer que está en el lugar y ellos responden: "es Yasy moroti, la diosa de los carpincheros, dicen que era hija de una pareja de gringos de la fábrica y ellos le robaron cuando era nenita, una noche de San Juan. ¡Desde entonces vive con ellos!".

Figura 2

Escena del encuentro entre Augusto y Yasy Moroti en la historieta "Protagonistas de la historia en Paraguay"

Claramente, en esta escena se observa la participación de uno de los personajes del cuento en interacción directa con su propio creador. Margaret pasó de ser la protagonista de un cuento, a ser un



personaje en el desarrollo de la vida ilustrada del autor. Incluso, se observa cómo los autores del cómic se atrevieron a presentar a un personaje evolucionado; ya no se habla de la niña Margaret, sino de una joven cuya historia se revela en el relato anterior. Entre todos van reconstruyendo de forma colaborativa el universo narrativo, sin generar codependencia entre los textos.

Entonces, ¿se puede hablar de una expansión transmedia en este caso? Para llegar a una conclusión es importante delimitar las fronteras narrativas que establecen ciertos autores para el concepto de transmedia.

Carlos Scolari explica en su libro *Narrativas Transmedia* que esta modalidad no hace referencia a una adaptación de un lenguaje a otro, sino de «una estrategia que va mucho más allá y desarrolla un mundo narrativo que abarca diferentes medios y lenguajes». Explica que «esta dispersión textual que encuentra en lo narrativo su hilo conductor – aunque sería más adecuado hablar de una red de personajes y situaciones que conforman un mundo– es una de las más importantes fuentes de complejidad de la cultura de masas contemporánea».

Por su parte, Jeff Gomez, CEO de Starlight Runner Entertainment, afirmó durante el encuentro *Creating Blockbuster Worlds* (2007) que para que una narrativa transmedia sea considerada como tal debe como mínimo desplegarse en tres o más plataformas de medios. En ese mismo encuentro, añadió como factor esencial la participación de las audiencias en toda iniciativa transmedia a través de espacios en la web para promover y contener los contenidos generados por los usuarios.

Estas ideas contrastan con las de Henry Jenkins, quien en una entrevista exclusiva para el libro de Scolari mencionado anteriormente, restaba importancia a la cantidad de medios en los que se

despliegue un contenido transmedia. “Para mí lo esencial es que en la obra exista una intertextualidad radical —o sea, que las diferentes partes estén conectadas entre sí de algún modo—, lo cual tiene que ver con el concepto de multimodalidad y el hecho de ser diseñado para una cultura en red. Todas estas cosas vienen juntas”, explica.

Así pues, el caso de Carpincheros y su relación con la biografía ilustrada de Roa Bastos, podría considerarse como una narrativa transmedia desde el punto de vista de Jenkins, y quedaría excluida por Gómez de acuerdo a su criterio de expansión del contenido en al menos tres plataformas de medios.

En cuanto al factor de participación de las audiencias en la web, este cuento además de haber sido adaptado a historietas y obras teatrales, también fue objeto de estudios y análisis en trabajos que están disponibles en Internet. Entre ellos, se pueden citar dos ejemplos:

“Carpincheros” hacia una construcción de la identidad latinoamericana.

Un artículo publicado por Romina G. Ferrando y disponible en Dialnet, un portal de difusión de la producción científica hispana.

Sobre "Carpincheros" de Augusto Roa Bastos. Una publicación en el blog "Reflejos Literarios" del autor Hugo J. Vargas.

Si bien, estas interacciones no suponen una remodelación de la historia por parte de los usuarios, sí constituye una interacción en torno al universo narrativo de Roa Bastos.

DISCUSIÓN

El recorrido del cuento “El trueno entre las hojas”

El trueno entre las hojas es el cuento que cierra el libro del mismo nombre analizado en este artículo. Narra la historia de la explotación de obreros en una fábrica azucarera en Guairá y la lucha encabezada por un hombre llamado Solano López para poner fin a las injusticias y el maltrato.

Este es uno de los cuentos más emblemáticos de Roa Bastos. Su trama sirvió para representar a través de distintas manifestaciones artísticas la lucha social en el Paraguay de finales del siglo XIX y las primeras décadas del XX.

Esta obra recorrió escenarios en obras de teatro, fue objeto de análisis en distintas plataformas de medios e incluso su nombre llegó al séptimo arte en 1958 con una producción dirigida por Armando Bó y guion cinematográfico de Augusto Roa Bastos, aunque esta producción se basó en el cuento “La hija del ministro” de Roa Bastos.

Es imposible iniciar el análisis de este cuento sin poner de relieve la intertextualidad entre las obras del autor. Carpincheros y El trueno entre las hojas están interconectadas con el personaje de Margaret, la niña alemana que había desaparecido en Carpincheros y Jasy Moroti (del guaraní. luna blanca), la mujer misteriosa que acompañaba a los carpincheros en El trueno entre las hojas y de quien Solano, el protagonista, termina perdidamente enamorado. La escena en común, reproducida en El trueno entre las hojas es la siguiente:

“La ex comisaría quedó abandonada por un tiempo sobre el talud calizo. Se decía que el alma en pena de Ulogio Penayo se lamentaba allí por las noches.

Después la ocupó otro matrimonio alemán que tenía una hijita de pocos años. Una noche que trajeron a la casa a un carpinchero muerto por un lobo-pe, la niña desapareció misteriosamente. Era una noche

de San Juan y los fuegos resbalaban en la garganta del río. La madre enloqueció al ver que el cadáver del carpinchero se transformaba en un mulato, un mulato gigantesco que lloraba y se reía y andaba golpeándose contra las paredes. Afirmaba que él había robado a su hijita. Pero eso era solamente la invención de su locura. El carpinchero muerto seguía estando donde lo habían puesto bajo el alero de la casa, estremecido por los rojizos reflejos.”

Como puede observarse, este caso responde al concepto de intertextualidad, término que se remonta a la obra del teórico ruso Mijaíl Bajtín, quien durante la década del 30 del siglo pasado, reflexionaba acerca del carácter dialógico que en sí posee todo discurso escrito. Esta teoría hace referencia a las citas de otros textos y la adaptación de una obra para configurar una nueva propuesta estética.

Siguiendo en la línea del análisis del recorrido narrativo, un campo interesante de abordar es la versión teatral de El trueno entre las hojas realizada por el director y actor paraguayo Arturo Fleitas. La función se presentó en el año 2017 en ocasión del centenario de nacimiento de Augusto Roa Bastos.

De acuerdo con lo mencionado por Fleitas, el guion conservó el formato de cuento tal como lo escribió Roa Bastos, pero presenta algunas escenas nuevas que otorgan mayor participación a personajes que no tuvieron interacción directa en el cuento. Así, se pueden comparar el momento en que Solano descubre que su madre fue abusada sexualmente entre las escenas del cuento y el guion teatral:

Cuento

“La comisaría, una casa blanca con techo de cinc, tan siniestra como su ocupante, estaba frente al recodo en la parte más alta de la barranca. Desde allí el capataz comisario vigilaba el ingenio como un perrazo negro aureolado de sangriento prestigio. Allí arrastraba por las noches a las mujeres que quería gozar en sus antojos lúbricos. A veces se oían los gritos o el llanto de las infelices por entre las risotadas y palabrotas del mestizo.

Al año siguiente de la partida del patrón, le tocó el turno a la madre de Solano, que era una mujer todavía joven y bien parecida. Consiguió de ella todo lo que quiso porque la amenazó, si se negaba, con que iría a matar a su hijo que estaba trabajando en la fábrica. Solano lo ignoró hasta mucho después, cuando ya el mulato estaba muerto y cuando una venganza personal hubiera carecido ya de sentido aun en el caso de no estarlo”.

Guión teatral de El Trueno entre las hojas. Escena 13

ALONSO: ¿Entonces es cierto? MADRE: Sí es cierto qué.

ALONSO: Que vos te acostabas con Penayo

MADRE: ¿Y quién piko te dijo eso?

ALONSO: En la fábrica me dijeron. Todos sabían menos yo. MADRE: Y qué piko iba a hacer yo, mi hijo.

ALONSO: Y yo negué y negué cuando me dijeron. Y vos te acostabas con Penayo y con otros más.

MADRE: Yo no me acostaba con ellos. Siempre me forzaron como hicieron con todas las mujeres.

ALONSO: Qué tonto que fuí. Yo te ponía en un altar y vos te revolcabas por ahí como una puta.

MADRE: (DEJA SU TONO SUMISO Y SE YERGUE TEMBLANDO DE INDIGNACIÓN) Nunca, nunca, nunca pongas el nombre de tu madre al lado de esa palabra. No olvides jamás que yo te traje al mundo, que te di de comer desde estos pechos y que te cuidé y te cuido hasta hoy como lo más valioso que tengo en la vida. Ustedes, los hombres, nunca van a entender lo que nos pasa a las mujeres. Nosotras no sólo

sufrimos los mismos palos que ustedes sufren. No sólo nos morimos cada día de quebranto pensando en lo que les puede pasar a ustedes, hombres que ni siquiera se dan cuenta de lo que nos pasa. Nosotras también tenemos que sentir en nuestra piel el olor de esas bestias y dentro de nosotras la maldición de su basura. ¿No me viste cómo me baño y me tallo la piel para sacarme eso de encima? (EXPLOTA) ¿No te das cuenta que desde Penayo me amenazaron con que te iban a matar? No es conmigo que te tenés que enojar y no es a mí a quien tenés que insultar. Sos vos, hombre, el que tenés que defender a tu madre y a las mujeres del pueblo. Y nunca, nunca, jamás en la vida me llames puta. Ahora andá a lavarte la boca con cal para limpiar esa ofensa. Y cortate la lengua antes de que te vuelva a salir esa palabra de tu boca.

La obra teatral también añadió escenas de participación para Yasy Morotí, el eterno amor de Solano. En este capítulo, Solano acababa de ser terriblemente golpeado por los guardias de la fábrica de azúcar por intentar gestar una huelga de trabajadores. Durante la noche, Solano fue rescatado por los carpincheros.

Cuento

“El poste amaneció vacío. Manos anónimas desataron en la oscuridad a Solano y lo llevaron por el río. Si los capangas de Harry Way no hubieran estado durmiendo su borrachera, tal vez habrían sentido maniobrar quedamente en el recodo a los cachiveos de los carpincheros. (...)”

La ausencia de Solano Rojas lo complicaba todo. Él habría logrado sacar partido favorable de la situación. Era el cabecilla nato de los suyos. Pero lo creían muerto. Un hachero trajo sin embargo la noticia de que estaba vivo con los carpincheros. —Vamos a hacerlo llamar—propuso Belén Cristaldo. —Él quiere la huelga, no el incendio—recordó Secú Ortigoza. De todos modos, enviaron de inmediato al mismo hachero para comunicarle la decisión.”

Obra teatral de El Trueno entre las hojas. Escena 15

ALONSO: ¿Quién sos vos? JASY: No importa.

ALONSO: ¿Dónde estoy? JASY: En el río.

ALONSO: ¿Cómo en el río

JASY: En un cachiveo de los carpincheros.

ALONSO: ¿Y cómo vine aquí?

JASY: No viniste. Nosotros te trajimos. ALONSO: Nosotros quién.

JASY: Los carpincheros.

ALONSO: ¿Y vos qué hacés con los carpincheros? JASY: Soy carpinchera.

ALONSO: Qué vas a ser. JASY: ¿Porque soy rubia?

ALONSO: Porque no tenés pinta de carpinchera. JASY: No, no tengo.

ALONSO: ¿Y cómo estás aquí?

JASY: Una larga historia. Te voy a contar cuando estés bien. ALONSO: Yo estoy bien.

JASY: No me hagas reír. No podés ni moverte.

ALONSO: Puedo. (INTENTA MOVERSE Y DESISTE CON UN GEMIDO DE DOLOR)

JASY: Te dije. Ahora quedate quieto que nosotros te cuidamos. ALONSO: Nosotros quién.

JASY: Yo.

ALONSO: ¿Y por qué vos?

JASY: Porque se me da la gana. Porque yo hago lo que quiero y nadie me puede decir lo que tengo que hacer. ¿Entendiste?

ALONSO: Entendí.

JASY: Mejor así, porque mientras estés mal vas a tener que hacer todo lo que yo te mande. Después, cuando estés curado, vas a volver a hacer lo que vos quieras.

ALONSO: Como diga, patrona. (...)

Esta dimensión del discurso subraya el carácter subjetivo señalado por Jenkins en relación a las narrativas transmedia. En palabras de Scolari "las NT tienden a potenciar una polifonía causada por la gran cantidad de personajes e historias".

En este contexto, tampoco se puede dejar de mencionar el contenido generado en diferentes plataformas de medios alrededor del universo narrativo de Roa. Entre ellos, se pueden citar:

Podcast. Producción sonora del programa "La mochila que llevo" de la Universidad Nacional de General Sarmiento, Argentina. Este episodio ofrece un repaso de la novela del paraguayo Augusto Roa Bastos y su vinculación con el trabajo.

Hilo en Twitter. La cuenta de Twitter de la marca de telefonía Personal publicó un hilo dedicado al cuento El trueno entre las hojas en ocasión del centenario de Roa Bastos. La marca publicó una serie de breves textos con ilustraciones. Este fue texto de la publicación: "Por el centenario de Roa Bastos damos a conocer sus escritos en un formato adaptado a estos tiempos #RoaStories".

Publicaciones académicas disponibles en la web. Tanto el libro como el cuento del mismo nombre fueron estudiados y analizados en innumerables trabajos académicos. Este artículo seleccionó aleatoriamente los siguientes trabajos:

El trueno entre las hojas bajo una perspectiva vanguardista" publicado en el IX Congreso Brasileiro de Hispanistas en el año 2016. Este trabajo analiza la influencia y presencia del vanguardismo en la obra del autor paraguayo Augusto Roa Bastos.

"Mundos conflictivos en El trueno entre las hojas, una colección de cuentos integrados de Augusto Roa Bastos". En este artículo se hace un análisis de los temas y técnicas recurrentes en El trueno entre las hojas y considera el libro como una colección de cuentos integrados con una unidad interna bien particular.

CONCLUSIÓN

Con el análisis del recorrido mediático de la obra "El trueno entre las hojas" de Augusto Roa Bastos se demuestra la integración entre soportes clásicos y plataformas tecnológicas a través de un mundo narrativo en común.

Las aportaciones de los contenidos derivados de la obra de este autor con presencia en distintas plataformas de medios (libro, teatro, podcast, redes sociales, trabajos académicos) constituyen una

amplia perspectiva para considerar que el universo narrativo de Augusto Roa Bastos alcanzó dimensiones transmediáticas.

El recorrido de su obra cataliza varios de los principios señalados por los autores de referencia y demuestra haber cruzado las fronteras de la adaptación a un mundo creativo sostenido por un trabajo colaborativo entre industrias culturales y comunidades de seguidores/lectores.

REFERENCIAS

Colmán, A. (2017, julio 15). Augusto Roa Bastos, el supremo escritor. Biografía en cómic. Servilibro, Colección Protagonistas de la Historia en Paraguay.

Dena, Christy (2007), «Jeff Gomez's 8 Defining Characteristics of Transmedia Production», Christy's Corner of the Universe, 7 de octubre. URL: <http://www.christydena.com/2007/10/jeff-gomez-8-defining-characteristics-of-transmedia-production/>.

Jablonski Júnior, J. A. K. (2016). El trueno entre las hojas bajo una perspectiva vanguardista.

Jenkins, H. (2003), Transmedia Storytelling. Moving characters from books to films to video games can make them stronger and more compelling, en Technology Review, 15 de enero. URL: <http://www.technologyreview.com/biomedicine/13052/>.

Jenkins, H. (2006), Convergence Culture: Where Old and New Media Collide, Nueva York: New York University Press (Edición en castellano: Convergence Culture. La cultura de la convergencia de los medios de comunicación, Barcelona: Paidós, 2008).

Kinder, M. (1991). Playing with power in movies, television, and video games: from Muppet Babies to Teenage Mutant Ninja Turtles.


La mochila que llevo. (03 de julio de 2016). Letras de Latinoamérica: El trueno entre las hojas, de Roa Bastos [Episodio de Podcast]. Ivoox. https://www.ivoox.com/letras-latinoamerica-el-trueno-entre-hojas-audios-mp3_rf_12101303_1.html.

Personal Paraguay [@personalpy] (2017, Junio 22). El trueno entre las hojas - Augusto Roa Bastos. <https://twitter.com/i/events/878006022018916353?lang=es>.

Roa Bastos, A. (1953), El trueno entre las hojas, Paraguay, Editorial Losada.

Scolari, C. (2013). Narrativas transmedia: cuando todos los medios cuentan.

Van Hecke, A. (2021) Mundos conflictivos en El trueno entre las hojas, una colección de cuentos integrados de Augusto Roa Bastos, en Anales de Literatura Hispanoamericana 50, 213-223.

Todo el contenido de **LATAM Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales y Humanidades**, publicados en este sitio está disponibles bajo Licencia [Creative Commons](#) .